

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И СОЮЗНЫМ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СОЮЗНОЙ РЕСПУБЛИКИ ЮГОСЛАВИИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Правительство Российской Федерации и Союзное Правительство Союзной Республики Югославии, далее именуемые Сторонами, учитывая важность решения вопросов охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, в частности из-за их глобального характера, осознавая ответственность за экологическую безопасность своих граждан, стараясь содействовать осуществлению прав и обязательств каждого человека на благоприятную для жизни окружающую среду, руководствуясь общепризнанными нормами международного права, желая содействовать установлению долгосрочного сотрудничества в этой области и решению вопросов, представляющих взаимный интерес, согласились о нижеследующем.

Статья 1

Стороны будут развивать сотрудничество в области охраны окружающей среды на основе равноправия и взаимной выгоды.

Статья 2

Сотрудничество будет осуществляться по следующим направлениям:

нормативно-правовое регулирование деятельности по охране окружающей среды;

регулирование природопользования;

внедрение экологических стандартов в различных сферах деятельности;

мониторинг окружающей среды и оценка влияния хозяйственной и иной деятельности на окружающую среду и здоровье населения;

взаимодействие и обмен опытом работы специально уполномоченных контрольных органов и служб охраны окружающей среды;

обеспечение экологических требований в энергетике, промышленности, сельском хозяйстве и других отраслях и ресурсосбережение;

методологические подходы к организации и проведению оценки воздействия на окружающую среду, экологическая экспертиза проектов хозяйственного развития и предложения по решению различных ситуаций и проблем в области охраны окружающей среды;

обмен опытом в области охраны атмосферы, поверхностных и подземных вод и морской среды от загрязнения;

охрана недр и рациональное недропользование;

защита земель и геологической среды от вредных воздействий, реабилитация загрязненных территорий и контроль за их использованием;

экологически обоснованное использование, хранение, обезвреживание и трансграничное перемещение отходов;

управление, складирование, перевозка и предотвращение незаконного оборота опасных отходов;

охрана и развитие заповедников и других особо охраняемых природных территорий;

охрана биологических ресурсов и чувствительных экосистем;

охрана лесов;

охрана и улучшение состояния окружающей среды в городах и других населенных пунктах;
обмен экологической информацией;
развитие и использование информационных систем в области охраны окружающей среды;
экологическое воспитание, образование и просвещение;
другие направления сотрудничества, которые будут признаны Сторонами целесообразными.

Статья 3

Сотрудничество будет осуществляться в следующих основных формах:

осуществление совместных программ, проектов и мероприятий по направлениям, указанным в статье 2 настоящего Соглашения;
проведение совещаний, конференций, симпозиумов, семинаров;
обмен учеными, специалистами, а также делегациями в ознакомительных, научных и учебных целях;
обмен научно-технической и юридической документацией, методиками и другой информацией;
профессиональное образование и обучение кадров;
создание совместных рабочих групп;
оказание консультационных услуг;
иных согласованных в ходе реализации настоящего Соглашения формах.

Статья 4

Для координации деятельности по реализации настоящего Соглашения Стороны создают Смешанную комиссию по сотрудничеству в области охраны окружающей среды (далее именуется - Смешанная комиссия).

В течение 6 месяцев после вступления в силу настоящего Соглашения Стороны уведомят друг друга о назначении сопредседателей Смешанной комиссии.

Смешанная комиссия будет действовать на основе положения, утвержденного на ее первом заседании.

Смешанная комиссия разрабатывает и утверждает программы сотрудничества между Сторонами по направлениям, указанным в статье 2 настоящего Соглашения, и дает необходимые рекомендации.

Смешанная комиссия будет проводить свои заседания по мере необходимости, но не реже одного раза в год, поочередно в Российской Федерации и Союзной Республике Югославии.

Статья 5

Условия финансирования, связанные с проведением мероприятий и совместных работ в рамках сотрудничества, вытекающего из настоящего Соглашения, будут определяться Смешанной комиссией.

Статья 6

Стороны в соответствии с законодательством своих государств будут способствовать установлению и развитию прямых контактов между учреждениями, предприятиями и организациями обоих государств, деятельность которых связана с охраной окружающей среды.

В рамках настоящего Соглашения указанные учреждения, предприятия и организации могут заключать договоры и контракты о реализации сотрудничества, которые будут определять тематику, финансовые и другие условия сотрудничества.

Стороны не несут ответственности по обязательствам сотрудничающих организаций, принятым в соответствии с договорами и контрактами, заключенными на основе настоящего Соглашения.

Статья 7

Результаты, полученные в рамках настоящего Соглашения, не подлежат передаче третьей Стороне, если нет иной договоренности между Сторонами.

Статья 8

Споры относительно толкования и применения настоящего Соглашения разрешаются путем переговоров между Сторонами.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего уведомления, подтверждающего, что выполнены надлежащие процедуры, необходимые для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается на пятилетний период и по истечении указанного срока будет автоматически продлеваться на последующий пятилетний период, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не позднее чем за 6 месяцев до истечения срока действия соответствующего пятилетнего периода о своем намерении прекратить его действие.

Договоры и контракты, заключенные на основе настоящего Соглашения, остаются в силе до истечения срока их действия.

Совершено в _____ " ____ " _____ 199_ года в двух экземплярах, каждый на русском и сербском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации

За Союзное Правительство
Союзной Республики Югославии